

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

6809469

Page 1

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packn.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

kg Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatchdate

28.05.2018

6) Freight

7) Delivery

Creationday

26.05.2018

Free

Unfrank

Waggon

Carrier

Fr. Gut

Express

Post

Fr. Gut

Express

Post

14) Our Order-No.

24190269

19) Shipping type
 extra run

20) Incoterms 2010
 Delivered at pl

21) Packing type
 5 PAL

22) Dispatch sign

23) Total weight kg
 gross 535,0
 net 9,6

24)

25) Dispatch Address
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination
 2019 PLG

26) Receipt-/unload-point
 14249

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.050

V03

2510261630

EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6

320

Qty./lbs

+/-

Notes

180185258
 508197723
 180185659

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 320
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imball: 5
 Conformità/alte schede d'Imball: NO
 Data controllo: 28/5/18
 Firma: [Signature]

Rotation

Date Name

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

Receiver notes

Date Name

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



NR809469

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektonika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.
 Sender VAT-ID HU26951542
 4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 26.05.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188
 Varga Trans Kft
 Szegfű út 10.
 HU 8500 Pápa

13) Bordereau-/Cargo list no.

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
 8) Transportnumber 9371816

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249

15) Sendemote for the shipping carrier:
 16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
6809469 HH1816	5	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	50	535,0
	40	Empt.customer or name		empties RB		
	40	Blister-Forming Part		6000439355		
	5	Plastic Container		6000439356		
	5	Pallet		6000439358		
	5	Pallet Cover		6000439359		
				Freight duty weight: 535,0		
25) Sum		5	26) Volume in cdm	Sum	27) 50	28) 535,0

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges
 Delivered at plac
 Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures
 62443

KUEHNE-NAGEL S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

29 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment

38) Means of transport no

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received

43) Takeover-confirmation from the driver:
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Date Time Signature

Company stamp/signature.

44) The transport contains of it changed

Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)

Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement. 46) for Receiver



13) Bordereau-/Cargo list no.

MA/ 2018015496

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22
1-15 továbbá 21+22 rovartokat a feladó által saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="text-align: center;"> Kispeed-Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvétel 6. </div>					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.28		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokument(e) SAP 134484		Beigefügte Dokumente Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10 Statisztikai szám Statistical number Statistikknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfrang in m3	
	5	PAL	KFZ-Zubehör		535		
Osztály Class	Szám Number	Betű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe		535	0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
P:206535 P:206536			0				
14 Visszalátás Reimbursement Rückerstattung			A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen				
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérméltva, freight paid, frei Bérméltetés nélkül, freight to be paid, x			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				
21 Kialakítás helye, Időpontja Established in Aussehen/ort/in			Hatvan am on 2018.05.28.		24 Az áru átvétele: Keltet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am, 2018.05.28.		
22 A feladó aláírása és bélyege signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		
3000 Hatvan út 1. Registration number Kennzeichen APL 177			Áruátvétel 6. Kísérő iratok Begleitpapiere 2018.05.28.		Kovácsné Kőrösi Éva Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)		
29 MAG 2018							

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <p style="text-align: center;">Kispeed-Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvétel 6.</p>											
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.05.28		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
5 Beiliefűgő Dokumentok SAP 134484		Annexed documents											
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!													
6 Márkák és sorszámok Marks and Nos 7		Darabszám Number of packages 8		Csomagolás módja Method of packing 8		Áru megnevezése Name of the goods 9		Statistikai szám Statistical number 10		Bruttó súly (kg) Gross weight in kg 11		Térfogat (m3) Volume in m3 # Umfang in m3	
5		PAL		KFZ-Zubehör		535		535		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Péznem, Currency, Währung		Átvevő, Consignee, Empfänger					
P:206535 P:206536		0											
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen											
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, x		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen											
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2018.05.28.		24 Az áru átvétele: Kétel Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2018.05.28.											
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Logisztikai és Szolgáltató Kft. 2018.05.28.		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers Kispeed-Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvétel 6.		24 Átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers S.P.A. S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)									
25 Jármű Vehicle 3000 Hatvan Adós		Régisztrációs szám Registration number 24 PLL177		Rakomány Useful load Nutzlast		29 MAG 2018 "Rice" in riserva di verifica su qualità e quantità							